

方

言



貴州省圖書館
中文舊書



言

方 J
17.8
1.1177

記 雄 揚
注 璞 郭

編主五雲王

編初成集書叢

言 方

中華民國二十五年六月初版

記 者

楊

雄

注 者

郭

璞

發 行 人

王

雲

五

印 刷 所

商

務印書館

館

發 行 所

商

務印書館

館

上海及各埠

方言序

郭璞

蓋聞方言之作出乎輶軒之使所以巡遊萬國采覽
異言車軌之所交人迹之所蹈靡不畢載以爲奏籍
周秦之季其業隳廢莫有存者暨乎揚生沈淡其志
歷載構綴乃就斯文是以三五之篇著而獨鑒之功
顯故可不出戶庭而坐照四表不勞疇咨而物來能
名考九服之逸言標六代之絕語類離詞之指韻明
乖途而同致辨章風謠而區分曲通萬殊而不雜真
洽見之奇書不刊之碩記也余少玩雅訓旁味方言

復爲之解觸事廣之演其未及摘其謬漏庶以燕石
之瑜補琬琰之瑕俾後之瞻涉者可以廣寤多聞爾

輜軒使者絕代語釋別國方言第一

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

黨曉哲知也楚謂之黨黨朗也解寤兒或曰曉齊宋之間謂

之哲

虔儇慧也謂慧了音翹秦謂之謾言謾訑音詭大和反晉

謂之𦏧音悝或莫佳反宋楚之間謂之捷言便捷也楚或謂之譖

他和反亦今通語自關而東趙魏之間謂之黠音或謂之鬼音

也

娥孌音盈好也秦曰娥言娥也宋魏之間謂之孌言孌也秦

晉之間凡好而輕者謂之娥自關而東河濟之間謂

之媯今關西人亦呼或謂之姣言姣潔也音狡趙魏燕代之

間曰姝昌朱反音株亦四方通語或曰姘言姘容也音蜂自關而西秦晉

之故都曰妍秦舊都今扶風雍丘也音舊都今太原晉陽縣也其俗通呼好為妍五千反妍

一作好其通語也

烈枿餘也謂烈餘也五割反陳鄭之間曰枿晉衛之間曰烈

秦晉之間曰隸音謚傳曰夏疑是屏或曰烈

台胎陶鞠養也台猶願也音怡晉衛燕魏曰台陳楚韓鄭之

間曰鞠秦或曰陶汝頰梁宋之間曰胎或曰艾爾雅云艾

也養

無反 仆輔 掩音淹 憐 牟愛也 韓鄭曰無晉衛曰掩掩儉多意氣也

汝頰之間曰憐 宋魯之間曰牟 或曰憐憐通語也

倭 無矜悼 憐哀也倭亦憐耳音陵 齊魯之間曰矜 陳楚之間

曰悼 趙魏燕代之間曰倭 自楚之北郊曰無 秦晉之

間 或曰矜 或曰悼

啜香遠反 唏虛几反 灼音灼的一 但 痛也 凡 哀泣而止曰

啜 哀而泣曰唏 於方則楚言哀曰唏 燕之外鄙鄙邊

朝邑名 鮮 洌水之間朝鮮今樂浪郡是也洌水在遼東音烈 少兒泣而不

止曰啜少兒猶言小兒 自關而西 秦晉之間 凡大人少兒泣

而不止 謂之嗒丘尚反 哭極音絕 亦謂之嗒 平原謂啼

極無聲謂之嗟

音亮今關西語亦然

楚謂之噉

音逃兩音字或

音求

齊宋之間謂之喑

音陰

或謂之怒

奴歷切

悼怒悴愁傷也

詩曰不慈遺一老亦恨傷之言也愁魚彐反

自關而東汝

潁陳楚之間通語也汝謂之怒秦謂之悼宋謂之悴

楚潁之間謂之愁

慎濟瞻怒溼桓憂也

瞻者憂而不動也作念反

宋衛或謂之慎或

曰瞻陳楚或曰溼或曰濟自關而西秦晉之間或曰

怒或曰溼自關而西秦晉之間凡志而不得欲而不

獲高而有墜得而中止謂之溼

溼者失意潛沮之名沮一作阻

或謂

之怒

鬱悠懷怒惟慮願念靖慎思也晉宋衛魯之間謂之

鬱悠

鬱悠猶鬱陶也

惟凡思也慮謀思也願欲思也念常思

也東齊海岱之間曰靖

岱太山

秦晉或曰慎凡思之貌

亦曰慎

謂感恩者之容

或曰怒

敦豐麗

鴟

介

介

無

海狐反

般

般桓

般

般

般

賈

奕戎京瑩

在朗反

將

將

將

將

將

將

將

大也凡物之大貌曰豐麗深之大也東齊海岱之間

曰奔或曰憮宋魯陳衛之間謂之嘏或曰戎秦晉之

間凡物壯大謂之嘏或曰夏秦晉之間凡人之大謂

之瑩或謂之壯燕之北鄙齊楚之郊或曰京或曰將

皆古今語也

語聲轉耳

初別國不相往來之言也今或同

而舊書雅記故俗語不失其方皆本其言之所出也雅小雅也而後

人不知故為之作釋也釋詁釋言之屬

假音駕格古格字懷摧詹戾艘古屈字至也邠唐冀兗之間

曰假或曰格邠今在始平漆縣唐今在太原晉陽縣齊楚之會邠兩境之間

或曰懷摧詹戾楚語也詩曰先祖于摧六日不詹魯侯戾止之謂也此亦方國之

嫁逝徂適往也自家而出謂之嫁由女而出為嫁也語不專在楚也

逝秦晉語也徂齊語也適宋魯語也往凡語也

謾台蠻怡二音脅閱呼隔反懼也燕代之間曰謾台齊楚之

間曰脅閱宋衛之間凡怒而噎噫噎謂憂也噫央媚反謂之脅

間曰脅閱宋衛之間凡怒而噎噫噎謂憂也噫央媚反謂之脅

閱脅閱猶閱穀也南楚江湘之間謂之嘽咍湘水名今在零陵嘽咍音香遠反

虔劉慘淋殺也今關西人呼打為淋音廩或洛感反秦晉宋衛之間謂

殺曰劉晉之北鄙亦曰劉秦晉之北鄙燕之北郊翟

縣之郊謂賊為虔今上黨潞縣即古翟國晉魏河內之北謂淋

曰殘楚謂之貪南楚江湘之間謂之欺言欺淋難狀也

亟憐憮掩愛也東齊海岱之間曰亟許欺也自關而西

秦晉之間凡相敬愛謂之亟陳楚江淮之間曰憐宋

衛邠陶之間曰憮或曰掩陶唐晉都處

睂黎羞鮫老也東齊曰睂言秀也燕代之北鄙曰黎言

色如宋衛兗豫之內曰羞八十為羞音經秦晉之郊陳兗之

會曰者鮐言背皮如鮐魚者音垢

脩駿融繹尋延長也陳楚之間曰脩海岱大野之間

曰尋大野今高平鉅野宋衛荆吳之間曰融自關而西秦晉

梁益之間凡物長謂之尋周官之法度廣為尋度謂綃帛

橫幅廣為充爾雅曰緇廣充幅延永長也凡施於年者謂之

延施於衆長謂之永各隨事為義

允詵音音恂音音展諒音音穆信也齊魯之間曰允燕代東

齊曰詵宋衛汝潁之間曰恂荆吳淮汭之間曰展汭水

口也音芮西甌毒屋黃石野之間曰穆西甌駱越別種也音嘔其餘皆未詳

在所衆信曰諒周南召南衛之語也

碩沈巨濯許敦夏于大也許亦作羊音義同耳香于反齊宋之間

曰巨曰碩凡物盛多謂之寇今江東有小兒其多無數俗謂之寇也齊

宋之郊楚魏之際曰夥音禍自關而西秦晉之間凡人

語而過謂之過干果反或曰僉東齊謂之劔或謂之弩

弩猶怒也陳鄭之間曰敦荆吳揚甌之郊曰濯中齊

西楚之間曰許西楚謂今汝南彭城自關而西秦晉之間凡物

之壯大者而愛偉之謂之夏周鄭之間謂之暇音賈柳

齊語也洛舍反于通詞也

抵觸抵也倣音致會也雍梁之間曰抵秦晉亦曰抵凡會

物謂之倣

華夸賊也

夸亦華別名音誇

齊楚之間或謂之華或謂之

夸

墳地大也青幽之間凡土而高且大者謂之墳

即大陵也

張小使大謂之廓陳楚之間謂之模

音莫

嫫蟬

火全反

縑

音剡

撚

諾典反

未續也楚曰嫫蟬出也

別異義

楚曰蟬或曰未及也

踏

古蹋字他匣反

蹠

道遙

拂

跳也

楚曰跣

勅厲反

亦中州語

陳鄭之

間曰蹠楚曰蹠自關而西秦晉之間曰跳或曰踏

躡

音質

跂

音企

格

躋

濟渡

踰

躡躍

登也

自關而西秦晉

之間曰躡東齊海岱之間謂之躋魯衛曰郅梁益之

間曰格或曰跂

逢逆迎也自關而東曰逆自關而西或曰迎或逢

擄常舍反擄蹇音撫盜音挺羊音取也南楚曰擄陳宋之間

曰撫衛魯揚徐荆衡之郊曰擄衡衡山南岳名今在長沙自關而

西秦晉之間凡取物而逆謂之篡饌音楚部或謂之

養非音餽昨音食也陳楚之內相謁而食麥饘謂之養饘音

楚曰餽凡陳楚之外相謁而殮晝音為殮飯音

或曰餽或曰飶音秦晉之際河陰之間曰饑惡音

饑音或曰餽或曰飶音秦晉之際河陰之間曰饑惡音

釗薄勉也相勸勉也秦晉曰釗或曰薄故其鄙語曰

薄努猶勉努也如今人言南楚之外曰薄努自關而

東周鄭之間曰勔釗沈齊魯曰勔茲勔勉亦訓勉也

輜軒使者絕代語釋別國方言第一

輜軒使者絕代語釋別國方言第二

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

釵錯眇反僚洛天反好也青徐海岱之間曰釵或謂之僚

今通呼小皎潔喜好者為僚釵好凡通語也

朦忙紅反厖鳩豐也自關而西秦晉之間凡大貌謂之

朦或謂之厖豐其通語也趙魏之郊燕之北鄙凡大

人謂之豐人燕記曰豐人杼首杼首長首也楚謂之

仔音序燕謂之杼燕趙之間言圍大謂之豐謂度圍物也

娃烏佳反媼諾過反窳途了反豔美也吳楚衡淮之間曰娃

南楚之外曰媵言媵也宋衛晉鄭之間曰艷陳楚周南

之間曰窕自關而西秦晉之間凡美色或謂之好或

謂之窈故吳有館娃之宮漆娥之臺皆戰國時諸侯所立也漆音七

秦晉之間美貌謂之娥言娥也美狀為窈言閑也美色為

豔言光也美心為窈言幽靜也

奕傑容也自關而西凡美容謂之奕或謂之傑奕傑皆輕

麗之白傑音葉宋衛曰傑陳楚汝頰之間謂之奕

顛音綿下作聯音字同耳鑠舒灼反眇香于反揚瞻音騰隻也南楚江

淮之間曰顛或曰瞻好目謂之順言流澤也驢驢黑也瞳之

子謂之矐言矐也宋衛韓鄭之間曰鑠言先明也燕代朝鮮

冽水之間曰盱謂舉眼也或謂之揚詩曰美目揚兮是也此本論隻耦因廣其

訓復言目耳

魏羌箠反笳音適摻素檻反細也自關而西秦晉之間凡

細而有容謂之魏魏魏成自或曰提言提借也度皆反凡細貌

謂之笙歛物而細謂之拏或曰摻

儻言瑋也瑋也渾們渾肥滿也孤本反臍臍也匹四反臙音壤膠音庖泡音庖

盛也自關而西秦晉之間語也陳宋之間曰膠膠伴

江淮之間曰泡泡肥洪張自秦晉或曰臙梁益之間凡

人言盛及其所愛曰諱其肥臙謂之臙肥臙多肉

私策繼菴音銳穉古稚字杪莫召反小也自關而西秦晉之

郊梁益之間凡物小者謂之私小或曰織繒帛之細

者謂之織東齊言布帛之細者曰綾音凌秦晉曰靡音靡

也好也凡草生而初達謂之稔鋒萌始出稔年小也木細枝謂

之杪言杪稍也江淮陳楚之內謂之篋篋小貝也青齊兗冀之

間謂之蓼音蓼燕之北鄙朝鮮冽水之間謂之策故傳

曰慈母之怒子也雖折蓼筴之其惠存焉言教在其中也

殫於怯反碟音葉微也宋衛之間曰殫病半臥半起也自關而西秦晉之

間凡病而不甚曰殫病半臥半起也

臺敵一作進也東齊海岱之間曰臺自關而西秦晉

之間物力同者謂之臺敵

抱媯追萬反媯一作媯耦也耦亦迆牙見其義耳音赴荆吳江湖之間曰抱

媯宋頰之間或曰媯

倚丘寄反踦郊奇反奇也奇偶自關而西秦晉之間凡全物

而體不具謂之倚梁楚之間謂之踦雍梁之西郊凡

畢支體不具者謂之踦

遑勅畧反獯音鏢透式六反驚也自關而西秦晉之間凡蹇

者或謂之遑行畧也體而偏長短亦謂之遑宋衛南楚

凡相驚曰獯或曰透皆驚也

儀洛來也陳頰之間曰儀自關而東周鄭之郊齊魯

之間或謂洛曰懷

翻音日黍音汝黏也齊魯青徐自關而東或曰翻言黏也或

曰黍

餽音胡託庇庇音庇寓音孕舫寄也齊衛宋魯陳晉汝潁荊州

江淮之間曰庇或曰寓寄食為餽傳曰餽予口於四方是也凡寄

為託寄物為舫

逞苦了快也自山而東或曰逞楚曰苦苦而為快者猶以臭為香

治為亂但為存此訓義之反覆用之是也秦曰了今江東人呼快為愜相緣反

梅慙赧愧也晉曰梅或曰慙秦晉之間凡愧而見上

謂之赧小雅曰面赤愧曰赧梁宋曰慙救慙亦慙負也音慙

叨託高反淋洛舍反殘也陳楚曰淋

馮蘇苛怒也楚曰憑憑志盛自楚詞小怒曰蘇言噤也

陳謂之苛相苛責也

慄刺痛也慄慄小痛也音策自關而西秦晉之間或曰慄

橋梢選也此妙擇積聚者也橋騷兩音自關而西秦晉之間凡取

物之上謂之橋梢

擱呼旱反梗魚爽猛也晉魏之間曰擱傳曰擱然登埤韓趙之

間曰梗齊晉曰爽

矐音睇音睇音眴音眴也陳楚之間南楚之外曰睇東

齊青徐之間曰眴吳揚江淮之間或曰矐或曰眴自

關而西秦晉之間曰眴

餽

消息

喙口許

息也周鄭宋沛之間曰餽自關而

西秦晉之間或曰喙或曰餽東齊曰咽

餼

劈勞歷

規裁也梁益之間裁木為器曰鉞裂帛為衣

曰規鉞又斲也

皆折破之名也

晉趙之間謂之鉞鉞

鐫

謂鑿也

晉趙謂之鐫

錯

皆音啟

鑿也自關而西秦晉之間曰錯吳揚江淮

之間曰鑿

揄

音敷

慳

音藍

慳

音拂

縷葉輪

音史

毳也

音脆皆謂物之行蔽也

荆

揚江湖之間曰揄鋪楚曰慳慳陳宋鄭衛之間謂之

帔縷燕之北郊朝鮮洌水之間曰葉輪

今名短度絹為葉輪也

子蓋餘也謂遺餘周鄭之間曰蓋或曰子青徐楚之

間曰子自關而西秦晉之間炊薪不盡曰蓋子俊也

遵俊也廣異語耳

翻音濤幢徒江反翳也僻者所以自蔽翳也楚曰翻關西關東皆曰

幢

控略求也秦晉之間曰控就室曰控於道曰畧畧強

取也攆古摯字撫盍取也此通語也

苾矜奄遽也謂遽矜也吳揚曰苾今北方通然也莫光反陳頰之間

曰奄秦晉或曰矜或曰遽

速逞搖扇疾也東齊海岱之間曰速燕之外鄙朝鮮

涑水之間曰搖扇楚曰逞

予賴讎也南楚之外曰賴賴亦惡名秦晉曰讎

恒慨蔘索舍反綏羞繹音奕紛母言既廣大也荆揚之

間凡言廣大者謂之恒慨東甌之間謂之蔘綏東甌亦越地今臨海永寧是也

或謂之羞繹紛母

剝雀潦反又子了反蹶音倅獯也古狡快字秦晉之間曰獯楚謂之

剝或曰蹶言踣楚鄭曰薦音指搗亦或聲之轉也或曰姑言黠

今建平郡人呼狡爲姑胡刮反

輻軒使者絕代語釋別國方言第二

輶軒使者絕代語釋別國方言第三

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

陳楚之間凡人罍乳而雙產謂之釐孳音茲秦晉之間

謂之健子音輦自關而東趙魏之間謂之孿生蘇官反女

謂之嫁子言往適人

東齊之間聳謂之倩言可借倩也今俗呼女聳為卒便是也卒便一作平使

燕齊之間養馬者謂之娠今之温厚也音振官婢女廝謂之

娠女廝婦人給使者亦名娠

楚東海之間亭父謂之亭公亭氏卒謂之弩父土擔幔弩導帷

因名或謂之褚言衣赤也

臧音勇侮音勇獲音勇奴音勇婢音勇賤稱也荆淮海岱雜齊之間俗不純為

雜罵奴曰臧罵婢曰獲齊之北鄙燕之北郊凡良男

而聳婢謂之臧女而婦奴謂之獲亾奴謂之臧亾婢

謂之獲皆異方罵奴婢之醜稱也自關而東陳魏宋

楚之間保庸謂之庸保言可保信也秦晉之間罵奴婢曰侮

言為人所輕弄

薦音花譌音訛譁音五瓜反皆化聲之轉也涅化也燕朝鮮冽水之間

曰涅或曰譁雞伏卵而未孚音赴始化之時謂之涅

斟音和協音和汁也謂和協也或曰潘汁所未能詳北燕朝鮮冽水之間曰斟

自關而東曰協關西曰汁

蘇芥草也

漢書曰樵蘇而爨蘇猶蘆語轉也

江淮南楚之間曰蘇自

關而西或曰草或曰芥

或言菜也

南楚江湘之間謂之芥

嫫母蘇亦荏也

荏屬也爾雅曰蘇桂荏也

關之東西或謂之蘇或謂

之荏周鄭之間謂之公蕒

音蕒翠今江東人呼荏為蕒音魚

沅湘之

南或謂之萑

今長沙人呼野蘇為萑音車轄沅水名在武陵

其小者謂之蘼

菜

萑菜也亦蘇之種類因名云

豐

舊音蜂今江東音嵩字作菘也

蕘

鈴

蕘菁也陳楚之郊謂之豐魯

齊之郊謂之蕘關之東西謂之蕘菁趙魏之郊謂之

大芥其小者謂之辛芥或謂之幽芥其紫華者謂之

蘆菔

今江東名為溫菘實如小豆羅蔔二音

東魯謂之菘

洛谷大合兩反

菘

音儉

雞頭也北燕謂之菘

今江東亦名菘耳

青徐淮泗之

間謂之芡南楚江湘之間謂之雞頭或謂之鴈頭或

謂之烏頭

狀似烏頭故傳以名之

凡草木刺人北燕朝鮮之間謂之策

爾雅曰策刺也

或謂之

壯

今淮南人亦呼壯壯傷也山海經謂刺為傷也

自關而東或謂之梗

今云梗榆

或謂之歲

歲者傷割人音鱗魚也

自關而西謂之刺江湘之間

謂之棘

楚詞曰曾枝剌棘亦通語耳音巴力反

凡飲藥傳藥而毒南楚之外謂之痢

乖

北燕朝鮮之

間謂之癩

癩痢皆辛整也音聊

東齊海岱之間謂之眠或謂之

眩眩亦今通語耳自關而西謂之毒痢痛也

逞曉狡苦快也快即狡狡戲亦快事也自關而東或曰曉或曰

逞江淮陳楚之間曰逞宋鄭周洛韓魏之間曰苦東

齊海岱之間曰狡自關而西曰快

膠譎詐也涼州西南之間曰膠自關而東西或曰譎

或曰膠汝南人呼欺為譎詭詐通詐也

擢擢拂戎拔也今呼拔草心為擢烏拔反自關而西或曰拔或曰

擢自關而東江淮南楚之間或曰戎東齊海岱之間

曰擢

慰廛度尻也周官云夫一廛宅也音纏約江淮青徐之間曰慰東

齊海岱之間或曰度或曰廛或曰踐

萃雜集也東齊曰聖

迨逌及也東齊曰迨音殆關之東西曰逌或曰及

芟杜根也今俗名韭根為芟音陔東齊曰杜詩曰徹彼桑杜是也或曰芟

立音櫟

班徹列也北燕曰班東齊曰徹

瘼音莫癘病也謂勞復也東齊海岱之間曰瘼或曰癘秦曰

瘼音閭或甚

掩醜棍袞衣反綵作憤反同也江淮南楚之間曰掩宋衛之

間曰綵或曰棍東齊曰醜

裕猷道也東齊曰裕或曰猷

虔散殺也東齊曰散青徐淮楚之間曰虔汜音汎洩音漫

澗湯洼烏蛙反洿也皆洿池也自關而東或曰洼或曰汜東

齊海岱之間或曰洩或曰澗荊州呼漢也

庸恣比比佻比更佚蹉代也齊曰佚江淮陳楚之間

曰佻餘四方之通語也今俗亦名更代作爲恣作也

氓民也民之總名音萌

枕仇也謂怨仇也音舊

寓寄也

露敗也

別治也

張法也

救頌之法

謫怒也

相責怒也音贖

間非也

格正也

數數也

偶物為麗故立數也

軫戾也

相了戾也江東音善

屑潔也

謂潔清也音薛

諱罪也

謂罪惡也章順反

俚聊也

謂苟且也音吏

梱就也梱梱成就
貝格本反

苙園也謂蘭園
也音立

廋隱也謂隱匿也
音搜索也

銛取也謂挑取
物音忝

振隨也振柱令
相隨也

儻音臺農夫之醜稱也南楚凡罵庸賤謂之田儻

儻儻駑鈍自或曰僕
臣儻亦至賤之號也或謂之農農丁健貌也廣雅以
為奴字作𨾏音同

或謂之辟辟商人醜稱也僻僻便點
自也音擘

庸謂之恂轉語也恂猶保恂也今隴右
人名爛為恂相容反

褸裂須捷挾斯敗也南楚凡人貧衣被醜弊謂之須

捷

須捷狎
嬰也

或謂之襍裂

裂衣壞
自音縷

或謂之縷縷故左傳

曰華路檻縷以启山林

華路
柴車

殆謂此也或謂之挾斯

挾斯猶
挾變也

器物弊亦謂之挾斯

撲

打
撲

鋌

音
挺

漸盡也南楚凡物盡生者曰撲生

今種物
皆生二云

撲地
生也

物空盡者曰鋌鋌賜也

亦中國之
通語也

連此撲漸皆

盡也鋌空也語之轉也

撲翕葉聚也

撲屬葉
相着只

楚謂之撲或謂之翕葉楚通語

也

斟益也

言斟酌
益之

南楚凡相益而又少謂之不斟凡病

少愈而加劇亦謂之不斟或謂之何斟

言雖少損
無所益也

差間知愈也南楚病愈者謂之差或謂之間言有間或謂之知知通語也或謂之慧或謂之僚慧僚皆意精明或謂之瘳或謂之蠲蠲亦除也音涓一圭反或謂之除

輜軒使者絕代語釋別國方言第三

輶軒使者絕代語釋別國方言第四

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

禪衣江淮南楚之間謂之裸楚辭曰遺余裸兮豐浦音簡牒關之東

西謂之禪衣有衰者前施衰囊也房報反趙魏之間謂之衽衣

無衰者謂之程衣音逞古謂之深衣制見禮記

襜褕江淮南楚謂之禿裕裳凶反自關而西謂之襜褕

其短者謂之短褕音豎以布而無緣敝而紩之謂之襜

褕自關而西謂之衽襦俗名襦掖音屈其敝者謂之緹緹縫納敝

故名之也丁履反

汗襦

廣雅作禴

江淮南楚之間謂之襜

音

自關而西或謂

之祗裯

祗音止裯丁牢反亦呼為掩汀也

自關而東謂之甲襦陳魏

宋楚之間謂之襜襦或謂之禪襦

今或呼衫為單襦

帑陳魏之間謂之帔

音

自關而東或謂之襜

然也

蔽邾江淮之間謂之褱

音韋或輝

或謂之被

音

魏宋南楚

之間謂之大巾自關東西謂之蔽邾齊魯之郊謂之

裯

昌詹反

襦字亦作禴又襦無右也

西南屬漢謂之曲領或謂之

襦禪陳楚江淮之間謂之裯

錯勇反

袴齊魯之間謂之襜

傳曰徵蹇與襦音騫

或謂之襜

今俗呼袴跣為襜音

魚銅關西謂之袴

褕謂之袖襦襦有袖者因名云

袂謂之襖即衣領也劫偃二音

袿謂之裾衣後裾也或作祛廣雅云衣袖

褱謂之衽衣襟也或曰裳際也

褱謂之緦褱褱綴結也

裯謂之襍祇裯弊衣亦謂襍褱褱

無緣之衣謂之襍

無袂之衣謂之褱袂衣袖也音藝禱音慢惰

無裯之袴謂之褱袴無跣者即今犢鼻褌也裯亦褌字異耳

綃謂之祜

于茗丁俠兩反未詳其義

衿謂之交

衣交領也

袞謂之襦

尖劔反

襜謂之掖

衣掖下也

佩紵謂之程

所以係玉佩帶也音禁

褱謂之祜

即衣衽也

覆粹謂之禪衣

作憤反

偏禪謂之禪襦

即衫也

灼纒謂之禪

今又呼為涼衣也灼纏兩音

袒飾謂之直衿

婦人初嫁所著上衣直衿也音但

褻明謂之袍

廣雅云褻明長襦也

繞衿謂之裊

俗人呼接下江東通言下裳

懸掩謂之緣

衣縫緣也音掩

絮襦謂之蔽膝

廣異名也

衲襦謂之袖

衣襟音襦江東呼袖音衲

帛裯謂之被巾

婦人領巾也方廟反

繞緇謂之襍掩

衣督脊也緇音循

厲謂之帶

小爾雅曰帶之垂者為厲

襜褕謂之幘

即把幘也煩冤兩音幘亾別反

繫袷謂之褊

即小兒衣也繫袷

音嘔三

楚謂無緣之衣曰襜褕衣謂之褊秦謂之緇自

關而西秦晉之間無緣之衣謂之統襜嫌上說有未了故復分明

之
複襦江湘之間謂之襜音豎或謂之笏襖今笏袖之襦也襖即袂字

耳

大袴謂之倒頓今電袴也小袴謂之校衲今襦袴也楚通

語也

幪巾也中主覆者故名幪也大巾謂之笄音芬嵩嶽之南嵩高中岳山也

今在河南陽城縣陳頰之間謂之帑反奴豬亦謂之幪江東通呼巾笄

絡頭帟頭也音緇紗績鬢帶反美位髮帶音菜帑音績掩於法

反幪頭也自關而西秦晉之郊曰絡頭南楚江湘之間曰陌頭自河以北趙魏之間曰幪頭或謂之帑或謂之幪其遍者謂之鬢帶今之偏疊幪頭也或謂之髮帶髮亦也結覆結謂之幪巾或謂之承露或謂之覆髮今結籠是也皆趙魏之間通語也

扉屨屨也徐充之郊謂之扉音自關而西謂之屨

中有木者謂之複烏自關而東複履其庫者謂之靴

下音禪者謂之鞮今韋鞮也絲作之者謂之履麻作之者

謂之不借屨者謂之屨東北朝鮮洌水之間謂之鞞

音角南楚江沔之間總謂之屨沔水今在襄陽西南梁益之

間或謂之屨

他回反字或作屨音同

或謂之屨

下反反音畫

履其通

語也徐土邳圻之間

今邳也圻下音邳

大麓謂之鞞角

今漆履有

者齒

綱

兩音

綰絞也

謂履中絞也音絞

關之東西或謂之綱或謂

之綰絞通語也

纒謂之纒

謂纒纒也音振

輶軒使者絕代語釋別國方言第四

輜軒使者絕代語釋別國方言第五

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

鍍音官 鍍也北燕朝鮮洌水之間或謂之鍍音官 鍍也或謂之

餅音餅江淮陳楚之間謂之錡或曰二脚 錡也音技或謂之鏤吳

揚之間謂之葦音歷

釜自關而西或謂之釜或謂之鍍鍍亦釜之總名

甑自關而東謂之甗音岑 梁州呼銘或謂之酢

錙音屋 雷

盃音弓宋楚魏之間或謂之盃鳥管反盃謂之盃或謂之

鈹銳

語

盃謂之權孟謂之柯

轉相釋者廣異語也

海岱東齊北

燕之間或謂之益

書卷

盃

音雅

械

卦絨盃

盃

薄淹反

間

呼雅反

盃

音章

盃

之郊謂之盃

所謂伯盃者也

自關而東趙魏之間曰械或曰

盃

最小

或曰盃其大者謂之間吳越之間曰盃齊右

平原以東或謂之盃栝其通語也

盃

音麗

呼勺為

陳楚宋魏之間或謂之盃或謂之械

今江東通

盃

音義或謂之瓢

案陳楚宋魏之間謂之檣自關東西謂之案

栝落

盛栝器籠也

陳楚宋衛之間謂之栝落又謂之豆筥

自關東西謂之梧落

箸筩

盛杜箸
贊也

陳楚宋魏之間謂之管

鞞

或謂之籩

漢書

日遺子黃金
滿籩音盈也

自關而西謂之桶櫛

今俗亦通呼小籠
為桶櫛音籠冠櫛

蘇勇反
或作筩

頰

音岡

頰

音亦

頰

音由

頰

音度

頰

音頰

顛

音洛

顛

音牛

顛

音於

顛

音東

顛

音東

名大瓮
為頰

其小者謂之頰周魏之間謂之顛

今江東亦
呼顛為顛

子秦之舊都謂之顛淮汝之間謂之盭江湘之間謂

之甞自關而西晉之舊都河汾之間

汾水出太原經
絳北西南入河

其大者謂之顛其中者謂之頰自關而東趙魏之

郊謂之瓮或謂之甕東齊海岱之間謂之甃甃覺其通語也

甃陳魏宋楚之間曰甃音或曰甃音燕之東北朝鮮

洌水之間謂之甃音暢齊之東北海岱之間謂之儋

所謂家無儋石之餘也音儋字或作甃周洛韓鄭之間謂之甃或謂之

甃甃謂之甃鼓鞀甃謂之甃

缶謂之甃甃即盆也音偶其小者謂之甃

甃甃謂之盎案爾雅甃康壺而方言以為盆未詳也甃邠屬反盎烏浪反自關而

西或謂之盆或謂之盎其小者謂之升甃惡牟反亦音憂

甃音邊陳魏宋楚之間謂之題今河北人呼小盆為題子杜啟反自關

而西謂之甌其大者謂之甌

所以注斛盛米穀寫斛中者也陳魏宋楚之間謂

之筭今江東亦呼為筭音亞覲自關而西謂之注箕陳魏宋楚之

間謂之籬籬亦籬屬也形小而高無耳

炊箕謂之縮漉米箕也或謂之隻音敷或謂之匝音旋江東呼浙籬

篝今薰籠也陳楚宋魏之間謂之牆居

扇自關而東謂之筵今江東亦通名扇為筵音筵自關而西謂之

扇

碓機碓梢也陳魏宋楚自關而東謂之槌音延或謂之

碓即磨也錯碓反

緇及水索也音橋自關而東周洛韓魏之間謂之緇或謂之

絡音洛關西謂之緇綆

櫪養馬器也梁宋齊楚北燕之間或謂之楅音縮或謂之阜

阜隸之名於此乎出

飲馬橐自關而西謂之襜囊音鷓或謂之襜篋或謂之

樓篋音樓燕齊之間謂之帳廣雅作振字音同耳

鈎懸物者宋楚陳魏之間謂之鹿觔或呼鹿角或謂之鈎格

自關而西謂之鈎或謂之鏃音微

函燕之東北朝鮮洌水之間謂之𦉳湯料反此亦整聲轉也宋

魏之間謂之鏃或謂之鏃音韋江淮南楚之間謂之函

沅湘之間謂之畚趙魏之間謂之梟字亦作東齊謂

之裡音駁江東又呼整

杞無齒宋魏之間謂之渠挈今江東名亦或謂之渠

疏語轉也

僉今連架所宋魏之間謂之攝父音殊亦或謂之度

今江東呼打為自關而西謂之倍蒲項或謂之拂音

齊楚江淮之間謂之枼音悵快亦音為車鞅或謂之

棹音勃

川鉤江淮陳楚之間謂之銘音昭或謂之鍋音果自關而

西或謂之鉤或謂之鎌或謂之鍬音結

薄宋魏陳楚江淮之間謂之苗或謂之麴此直語楚轉聲耳

自關而西謂之薄南楚謂之蓬薄

檄燕之東北朝鮮冽水之間謂之檄揭枝也江東呼都音段

槌絲蠶薄柱也度畏反宋魏陳楚江淮之間謂之植音值自關而

西謂之槌齊謂之样音陽其橫關西曰檄音朕亦名校音交宋

魏陳楚江淮之間謂之帶音帶齊部謂之特丁謹反胡以

縣帶關西謂之綸力冉反東齊海岱之間謂之纒相王反

宋魏陳楚江淮之間謂之緜甲或謂之環標

簞宋魏之間謂之笙今江東通言笙或謂之蘧苗自關而西

謂之簞或謂之拈今云拈篋蓬也其麓者謂之蘧條自關而

東或謂之笠揆

音刻江東呼簾
簾為發音發

笱簾

似遠藤直文而簾
江東呼笱音韌

自關而東周洛楚魏之間謂

之倚佯

音羊

自關而西謂之笱簾南楚之外謂之簾

牀齊魯之間謂之簾

牀版也
音達

陳楚之間或謂之第

音萍

又音姊

其杠北燕朝鮮之間謂之樹自關而西秦晉之

間謂之杠南楚之間謂之趙

趙當作兆聲之轉也中
國亦呼杠為桃牀皆通

也東齊海岱之間謂之樺

音先

其上板衛之北郊趙魏

之間謂之牒

簡牒

或曰扁

復屬

俎几也西南蜀漢之郊曰杜

音賜

榻前几江沔之間曰程

今江東呼為承程音刑

趙魏之間謂之

施音易凡其高者謂之虞即筍虞也音巨

簞也音爰椽也音爰充豫河濟之間謂之椽

絡謂之格所以轉簞也音爰

維車蘇對反趙魏之間謂之輶輶車東齊海岱之間謂

之道軌 戶鑰自關而東陳楚之間謂之鍵巨蹇反自關而西謂

之鑰 籥謂之蔽或謂之籥音困秦晉之間謂之箛吳楚之間

或謂之蔽或謂之箭裏箛著各箛前廣雅云或謂之箛毒或謂

之死專死於辯反或謂之匱璇或曰竹器所以整頓簿者銓旋兩音或

或謂之匱璇或曰竹器所以整頓簿者銓旋兩音或

或謂之匱璇或曰竹器所以整頓簿者銓旋兩音或

謂之碁所以投箒謂之枰評論或謂之廣平所以行碁
謂之局或謂之曲道

圍碁謂之奕自關而東齊魯之間皆謂之奕

輶軒使者絕代語釋別國方言第五

輜軒使者絕代語釋別國方言第六

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

聳殺欲也皆強欲也荆吳之間曰聳晉趙曰殺自關

而西秦晉之間相勸曰聳或曰殺中心不欲而由旁

人之勸語亦曰聳凡相被飾亦曰殺

聳聳聳也半聳梁益之間謂之聳言胎聳煩憤也音宰秦晉之

間聽而不聰聞而不達謂之聳生而聳陳楚江淮之

間謂之聳言無所聞常聳耳也荆揚之間及山之東西雙聳者

謂之聳聳之甚者秦晉之間謂之聳五刮反言無所聞知也外傳

聾聵 音崩聵

吳楚之外郊凡無有耳者亦謂之聵其言

睽者若秦晉中土謂墮耳者明也

五刮反

陂 偏頗 遙 遙 衰也陳楚荆揚曰陂自山而西凡物細大

不純者謂之遙

言遙也

由迪正也東齊青徐之間相正謂之由迪

悞 音腆 慙 女六反

人力反又

慙也荆揚青徐之間曰悞若梁益

秦晉之間言心內慙矣山之東西自愧曰慙

小爾雅曰心愧

為 趙魏之間謂之恥

音密亦

騫 音蹇 展難也齊晉曰騫山之東西凡難貌曰展荆吳

之人相難謂之展若秦晉之言相憚矣齊魯曰憚

難而

雄也曰曰
美反

胥由輔也胥相也由正皆謂輔持也吳越曰胥燕之北鄙曰由

蚤烘戰慄也鞏恭兩音荆吳曰蚤烘蚤烘又恐也

鍤吐本反錘直睡反重也東齊之間曰鍤宋魯曰錘

鈴音舍龕受也今云龕囊依此名也齊楚曰鈴揚越曰龕受盛也

猶秦晉言容盛也

矐慣反矐伺反轉目也梁益之間矐目曰矐轉目顧視亦

曰矐吳楚曰矐

逌勅畧反騷先牢反隄蹇也跛者行蹠蹠也吳楚偏蹇曰騷齊楚

晉曰逌行畧也

齶

音斯 惡介反

噎也

皆謂咽痛也 音翳

楚曰齶秦晉或曰噎又

曰噎

怠陲壞

謂壞落也 音虫豸未詳

埤

音涅 反

下也凡柱而下曰埤屋而下曰墊

物邈離也

謂乖離也 音勿

楚謂之越或謂之遠吳越曰物

顛頂上也

誣諱与也

乙 劍反

吳越曰誣荆齊曰諱与猶秦晉言阿

与

相阿与者所以致誣諱也

掩索取也自關而東曰掩自關而西曰索或曰狙

睥

烏拔反

略視也東齊曰睥吳揚曰略

今中國亦云目口也凡

以目相戲曰睨

遙廣遠也梁楚曰遙

汨遙疾行也

汨汨急也于筆反

南楚之外曰汨或曰遙

蹇妯擾也

謂躁擾也妯音迪

人不靜曰妯秦晉曰蹇齊宋曰

妯

絀

音非挈

口八反儵

古晃字介特也楚曰儵晉曰絀秦曰挈

物無耦曰特獸無耦曰介

傳曰逢澤有介麋

飛鳥曰雙鴈曰

瘞

台既失也宋魯之間曰台

既隱據定也

稟浚敬也秦晉之間曰稟齊曰浚吳楚之間自敬曰

稟

俊

銓音

懌

夾音

改也自山而東或曰俊或曰懌

論語曰悅而不懌

坻

水

坦

癰

場也

音傷

梁宋之間蚍蜉科鼠之場謂之坻

科鼠蚍蜉鼠也

蟻場謂之坦

蟻蟻蟻也其糞名坦蟻音引

徒用行也

徒皆行自度措反

朝鮮冽水之間或曰徒

鋪頒索也東齊曰鋪頒猶秦晉言抖藪也

謂斗藪舉索物也鋪

音敷

參蠡分也

謂分割也音麗

齊曰參楚曰蠡秦晉曰離

癯披散也東齊聲散曰癯器破曰披秦晉聲變曰癯

器破而不殊其音亦謂之癯器破而未離謂之壘音問

南楚之間謂之收妨美反一音把塞

緡緡施也秦曰緡趙曰緡吳越之間脫衣相被謂之

緡相覆及之名也音旻

涌音踊偏妨逼反滿也凡以器盛而滿謂之涌言涌出也腹滿

曰偏言勑偏也

俛醯醯醢也丹鎌丹音髯危也東齊檇物而危謂之俛醯檇居

枝反偽物謂之丹鎌

紕音毗繹音亦督雉理也秦晉之間曰紕凡物曰督之正言

也理也綵曰繹之言解繹也

狄呂長也古矧字東齊曰狄宋魯曰呂

踣齋力也東齊曰踣律踣多力貞宋魯曰齋齋由力也謂耕

也

瘵埋也又翳帶爪審也齊楚曰瘵秦晉曰帶

諠音翳帶亦音諠也亦審諠牙見其義耳音帝吳越曰諠帶

措烏感反拚錯音酢摩滅也荆楚曰措吳揚曰拚周秦曰

錯陳之東鄙曰摩

祛摸去也齊趙之總語也祛摸猶言持去也

舒勃展也東齊之間凡展物謂之舒勃

樞揄旋也秦晉凡物樹稼早成熟謂之旋燕齊之間

謂之樞揄

絙反鄧筵湯丁反竟也秦晉或曰絙或曰竟楚曰筵

擱音剡剡音妾績也秦晉績折謂之擱繩索謂之剡

擘音槩楚謂之紉今亦以綫貫針為紉音刃

閻管開也東齊開戶謂之閻管楚謂之闔亦開字也

杼柚作也東齊土作謂之杼木作謂之柚

厲卬為也爾雅曰倝厲作作亦為也甌越曰卬吳曰厲

戲憚怒也齊曰戲楚曰憚

爰暖恚也謂悲恚也楚曰爰秦晉曰暖皆不欲磨而強奮

之意也

倭艾長老也東齊魯衛之間凡尊老謂之倭或謂之

艾禮記曰五十為艾周晉秦隴謂之公或謂之翁南楚謂之

父或謂之父老南楚澤淮之間暴庄兩音注水在桂陽母謂之

媼謂婦妣曰母妣音多稱婦考曰父妣古者通以考妣為生存之稱

巍嶢峭嶮高也嶢嶢峭嶮皆高峻之白也

狀塞安也物足則定

悽音悽反憐王憐

掩翳菱也謂蔽菱也詩曰菱而不見音愛

佚惕緩也跌唐兩音

輜軒使者絕代語釋別國方言第六

輜軒使者絕代語釋別國方言第七

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

諄憎所疾也之潤反 宋魯凡相惡謂之諄憎若秦晉言

可惡矣

杜躄也趙曰杜今俗語通言躄如杜杜黎子躄因名之山之東西或

曰躄郟躄燥躄自音笑謹

佻抗縣也趙魏之間曰佻自山之東西曰抗燕趙之

郊縣物於臺之上謂之佻了佻縣物丁小反

發稅舍車也舍宜音寫東齊海岱之間謂之發今通言發寫也宋

趙陳魏之間謂之稅稅猶脫也

肖類法也齊曰類西楚梁益之間曰肖秦晉之西鄙

自冀隴而西冀縣今在天水使犬曰哨音騷西南梁益之間凡

言相類者亦謂之肖肖者似也

憎懷憚也相畏憚也陳曰懷

譙字或作誚讓也齊楚宋衛荆陳之間曰譙自關

而西秦晉之間凡言相責讓曰譙讓北燕曰謹

僉胥皆也自山而東五國之郊曰僉六國唯秦在山西東齊

曰胥

侔莫強也北燕之外郊凡勞而相勉若言努力者謂

之侔莫

保恂罵也

贏小可憎之名也保音印竹

燕之北郊曰保恂

展悖信也東齊海岱之間曰展燕曰悖

悖亦誠信也

斯掬離也齊陳曰斯燕之外郊朝鮮冽水之間

曰掬

蝎

音曷筮上

逮也東齊曰蝎北燕曰噬逮通語也

皮傳彈儉強也

謂強語也音僉

秦晉言非其事謂之皮傳東

齊陳宋江淮之間曰彈儉

勝

音博反 曬

霜音智反 晞暴也東齊及秦之西鄙言相暴

爲勝

暴侈謂相暴殊惡事音勝

燕之外郊朝鮮冽水之間凡暴

肉發人之私披牛羊之五藏謂之勝暴五穀之類秦

晉之間謂之曬東齊北燕海岱之郊謂之晞

熬粿

即糲字也
創眇反

煎儻

皮力反

鞏火乾也凡以火而乾五

穀之類自山而東齊楚以往謂之熬關西隴冀以往

謂之儻秦晉之間或謂之聚凡有汁而乾謂之煎東

齊謂之鞏

拱手

胹

而任苙

亨爛糒

熾

鹵

囚

酷熟也自關而西秦晉之

郊曰胹徐揚之間曰飪嵩嶽以南陳潁之間曰享自

河以北趙魏之間火熟曰爛氣熟曰糒久熟曰鹵穀

熟曰酷熟其通語也

魏盈怒也

魏上音

燕之外郊朝鮮冽水之間凡言呵叱

者謂之魏盈

張蹇音務隄企欺切立也東齊海岱北燕之郊跪謂之

張蹇今東郡人亦呼長蹠為張蹇委痿謂之隄企脚蹇不能行也

瀧涿謂之霑濟瀧涿猶瀨滯也音籠

希鑠摩也燕齊摩鉛謂之希慮音

平均賦也燕之北鄙東齊北郊凡相賦斂謂之平均

羅謂之離離謂之羅皆行列物也

釗超遠也釗上巳音燕之北郊曰釗東齊曰超

漢湯賑眩憊也賑音曠患朝鮮洌水之間煩憊謂之漢湯

顛眴謂之賑眩眩音懸

憐職愛也言相愛憐者吳越之間謂之憐職

茹食也吳越之間凡貪飲食者謂之茹今俗呼能食食者為茹音

勝如

均貌治也謂治作也均恪垢反吳越飾貌為均或謂之巧語楚聲轉

耳

煦州呼煨呼夏反熱也乾也熱則乾煨吳越曰煦煨

擻音盈簪音賀髹音儻也今江東呼擔兩頭有物為髹音鄧齊楚陳宋之間

曰擻莊子曰擻糧而赴之燕之外郊越之垂甌吳之外鄙謂之

簪擔者用簪力故名云南楚或謂之擻自關而西隴冀以往謂

之賀今江東語亦然凡以驢馬駝駝載物者謂之負他音大亦

謂之賀

樹植立也燕之外郊朝鮮洌水之間凡言置立者謂

之樹植

過度謂之涉濟猶今云濟度

福祿謂之祓馘廢箭兩音

際音貽反逗也逗即今住字也南楚謂之際西秦謂之貽

貽謂住視也西秦酒泉燉煌張掖是也逗其通語也

輶軒使者絕代語釋別國方言第七

輶軒使者絕代語釋別國方言第八

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳琯校

虎陳魏宋楚之間或謂之李父江淮南楚之間謂之

李耳虎食物值耳即或謂之於虺於音烏今江南山

竇自關東西或謂之伯都俗曰伯都

貌狸別名陳楚江淮之間謂之狸音北燕朝鮮之間

謂之貉今江南呼為關西謂之狸此通名耳貌

獾豚也關西謂之獾音歡

雞陳楚宋魏之間謂之鷓鴣避祇桂林之中謂之割

雞或曰𪗇音從北燕朝鮮冽水之間謂伏雞曰抱房與反江

東呼藍爵子及雞雛皆謂之鶩恪遘反關西其卯伏央富反

而未孚始化謂之涅

豬北燕朝鮮之間謂之豨猶云豨關東西或謂之彘斗也

或謂之豕南楚謂之豨其子或謂之豚或謂之豨音奚

吳揚之間謂之豬子其檻及蓐曰槽爾雅曰所

布穀自關東西梁楚之間謂之結誥周魏之間謂之

擊穀自關而西或謂之布穀今江東呼

鷓鴣鳥似雞五色冬無毛赤周魏齊宋楚之間謂之

定甲或謂之獨春好自自關而東謂之城旦言其辛

鳥似雞五色冬無毛赤

周魏齊宋楚之間謂之

好自自關而東謂之城旦言其辛

於罪禍者或謂之倒懸好自懸於樹也或謂之鳴鳴自關而西秦

隴之內謂之鷓鴣

鳩自關而東周鄭之郊韓魏之都謂之鷓音郎

鷓音臯其鴝鳩謂之鷓鷓自關而西秦漢之間謂之鷓

鳩音花其大者謂之鴝鳩音班其小者謂之鴝鳩今荆也或

謂鷓鴣音葵或謂之鴝鳩音浮或謂之鴝鳩梁宋之間謂

之鷓鴣

尸鳩按爾雅即布穀非戴勝也或云鷓皆失之也燕之東北朝鮮冽水之

間謂之鷓鴣福不兩音自關而東謂之戴鷓東齊海岱之

間謂之戴南南猶鷓也此亦語楚聲轉也或謂之鷓鴣按爾雅說

戴鴛下鷺鷥自別一鳥名或謂之戴鴛或謂之戴勝

勝所以東齊吳揚之間謂之鴛自關而西謂之服鷗

或謂之鷗鷗燕之東北朝鮮冽水之間謂之鷗或音

蝙蝠邊福自關而東謂之服翼或謂之飛鼠或謂之

老鼠或謂之鼯鼠自關而西秦隴之間謂之蝙蝠北

燕謂之蠟蠟賊墨

鴈自關而東謂之駟音南楚之外謂之駟或謂之

鷓鴣今江東通

桑飛即鷓鴣也自關而東謂之工爵或謂之過羸音

或謂之女鷗今亦名為巧婦自關而東謂之鷓鴣爾

雅云鷓鴣鴟鴞屬非
此小雀明矣
自關而西謂之桑飛或謂之

懷爵言懷截也

驪黃自關而東謂之創鷓又名商庚自關而西謂之驪黃

其色黧黑而黃因名之或謂之黃鳥或謂之楚雀

野鳧其小而好沒水中者南楚之外謂之鷺鷥鷺音指辟

鷓音他奚反大者謂之鶻號滑蹄兩音

守宮秦晉西夏謂之守宮或謂之蠶蟻盧纏兩音或謂之

蜚易南陽人又呼蠟蟻其在澤中者謂之易蜴音析南楚謂之

蛇醫或謂之蝶螈榮元兩音東齊海岱謂之蛟螭似蜚易大而

鱗今所在通言蛇醫耳斯侯兩音北燕謂之祝蛇音延桂林之中守宮

大者而能鳴謂之蛤解

似蛇醫而短身有鱗采江東人呼為蛤蜊音頭頷汝潁人

直名為蛤鸕音解誤聲也

宛野謂鼠為鼯

宛新野今皆在南陽音錐

鷄雛徐魯之間謂之秋侯子

子幽反徐今下邳僮縣東南大徐城是也

輶軒使者絕代語釋別國方言第八

輶軒使者絕代語釋別國方言第九

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

戟楚謂之干取名於鉤鈇也凡戟而無刃秦晉之間謂之鈇

或謂之鑕吳揚之間謂之戈東齊秦晉之間謂其大

者曰鑕胡泥其曲者謂之鈇鈇鑕胡即今鷄鳴句于戟也

三刃枝今戟中有小子刺者所謂雄戟也南楚宛郢謂之戛戟音偃郢今

江陵也其柄自關而西謂之秘音或謂之父音

矛吳揚江淮南楚五湖之間謂之鏃嘗蛇反五湖今吳興太湖也先

儒之多亦有或謂之鏃音或謂之鏃漢書曰縱殺其

柄謂之鈐今字作槿 巨巾反

箭自關而東謂之矢江淮之間謂之鏃音侯關西曰箭

箭者竹名 因以為號

鑽謂之鐺音端

矜謂之杖牙戟槿 即杖也

劔削自河而北燕趙之間謂之室自關而東或謂之

廓或謂之削自關而西謂之鞞方婢反

盾自關而東或謂之敵音伐或謂之干干者扞也關西謂之

盾

車下鐵陳宋淮楚之間謂之畢

大車謂之藁鹿車也

車轄車軸頭也齊謂之轄又名轄

車枸篲即車弓也宋魏陳楚之間謂之篲今呼車子弓為篲音巾個

或謂之箘籠穹隆兩音其上約謂之筠即耷帶也音瓜陔或謂之

簣音脉秦晉之間自關而西謂之枸篲西隴謂之楛即畚

字薄南楚之外謂之蓬今亦通呼蓬或謂之隆屈尾

輪車輅也韓楚之間謂之軼音大或謂之軼詩曰約軼關錯衡音祗關

西謂之輓音摠

輅謂之軸牛忿反

輶楚衛之間謂之輶張由反

箱謂之駢音併

軫謂之枕車後橫木

車紂自關而東周洛韓鄭汝潁而東謂之緘音秋或謂

之曲綯綯亦繩名詩曰宵爾索綯或謂之曲綸今江東通呼自關

而西謂之紂

輶音管鞅音大鍊鑿鍊音東鑿音度果反關之東西曰輶南楚曰鞅

趙魏之間曰鍊鑿

車釭齊燕海岱之間謂之鍋音戈或謂之錕衮衣自關而

西謂之釭盛膏者乃謂之鍋

凡箭鏃胡合羸者胡鏃在於喉下羸邊也四鏃廣稜也或曰拘腸

三鏃者謂之羊頭其廣長而薄鏃謂之錕音蹄或謂

之鈇音葩

箭其小而長中穿二孔者謂之鈇鑪今箭錕鑿空兩邊者也嗑噓兩

音其三鏃長尺六者謂之飛蚤此謂今射箭也瓜者謂之平

題今戲射箭頭題猶羊頭也所以藏箭弩謂之箠盛弩箭器也外傳曰檠弧箕箠

弓謂之韃韃牛犢或謂之犢牛犢

凡矛散細如鴈脰者謂之鶴郝今江東呼為鈇鈇有小枝刃

者謂之鈇鈇

矛或謂之鈇

鈇謂之鈇今江東呼大矛為鈇音彼鈇音聃

骹謂之釜即牙刃下口音凶

鑄謂之鈎音扞或名爲鑲音頓

舟自關而西謂之船自關而東或謂之舟或謂之航

行南楚江湘凡船大者謂之舸姑可反小舸謂之艇江今

東呼艇小底者也音义 艇謂之艚目宿二音小艚縮謂之艇也艇

長而薄者謂之艚永帶短而深者謂之艇今江東呼艇者音步

小而深者謂之樑即長舳也音邛竹東南丹陽會稽之間謂

艇爲檣禮音泚謂之種音敷種謂之筏音伐筏秦晉之通語

也江淮家居種中謂之薦音符方舟謂之潢揚州人呼渡津航爲

抗荆州人呼樹音橫 船舟謂之浮梁即今浮橋楫謂之橈如寮反或謂

之權

今云權歌依此名也

所以隱權謂之築

搖櫓小櫂也江東又名為胡人音槩

所以縣權謂之緝

繫權頭索也

所以刺船謂之檣

音高維之

謂之鼎

係船為維

首謂之閣閣

今江東呼船頭屋謂之飛閣是也

或謂之

艫

鷓鳥名也今江東貴人船前作青雀是其像也音亦

後曰舳

今江東呼施為舳音軸

舳制水也偽謂之佗

吾教反偽音訛船動搖之舳也

佗不安也

輜軒使者絕代語釋別國方言第九

輜軒使者絕代語釋別國方言第十

漢楊雄紀

晉郭璞解

明

吳瑄校

姪揚遊也江沅之間謂戲為姪或謂之揚音羊或謂之

嬉音其反

曾訾何也湘潭之原潭水名出武陵音潭亦曰淫荆之南鄙謂何

為曾或謂之訾今江東人語亦云訾為聲如斯若中夏言何為也

央亾嚶屎嚶音目屎丑夷反媯胡刮反獢也江湘之間或謂之

無賴或謂之徻恐悞多智也恪交反凡小兒多詐而獢謂之央

亾或謂之嚶屎嚶屎潛潛校也或謂之媯言點也媯姪也言悞也

或謂之猾音滑皆通語也

崽者子也崽音泉聲之轉也

湘沅之會兩水合處也音繪

凡言是子

者謂之崽若東齊言子矣聲如宰

諫不知也音廠眩江東曰吝此亦如聲之轉也沅澧之間澧水今在長沙音禮凡

相問而不知答曰諫使之而不肯答曰音音茫今中國語亦然

糝不知也今淮楚間語呼聲如非也

燥火也呼隗反楚轉語也猶齊言焜火也音毀

噴無寫憐也皆秦漢之代語也音蒯沅澧之原凡言相憐哀謂

之噴或謂之無寫江濱謂之思濱水邊也皆相見驩喜有

得亾之意也九疑湘潭之間謂之人兮九疑山名今在零陵營道

縣

婢魚踐反 嬪策音 鮮好也南楚之外通語也

囁二音 囁囁音 囁力口反 拏也言謔拏也 東齊周晉

之鄙曰囁平原人好 南楚曰謔兼反

或謂之支支之豉反 或謂之訖上託兼反 轉語

也拏揚州會稽之語也或謂之惹言情惹也汝 或謂

之論言證論也

亂齎貪也謂慳貪也音懿 荆汝江湘之郊凡貪而不施謂之

亂亦中國 或謂之齎慳者多 或謂之悒悒恨也悒悒也

遙窈遙也九疑荆郊之鄙謂遙曰遙言心遙 沅湘之

間謂之窕窕窕

潛涵沈也楚郢以南曰涵音含或古南反或曰潛潛又遊也

潛行水中亦為游也

冢安靜也江湘九嶷之郊謂之冢

拌棄也音伴又普繁反楚凡揮棄物謂之拌或謂之敲恪交反今

汝頰間語亦然或云掇也淮汝之間謂之伎江東又呼掇音厲又音豹音豹

詠愬也詠諧亦通語也楚以南謂之詠

戲泄歇也楚謂之戲音義泄奄息也楚揚謂之泄

撻取也音騫一曰騫楚謂之撻

晞曬乾物也揚楚通語也晞音曬亦皆北方通語或云晞

藁猝也

謂倉卒也音斐

江湘之間凡卒相見謂之藁相見或

曰突

他骨反

迹迹屑屑不安也

皆往來之與也

江沅之間謂之迹迹秦晉

謂之屑屑或謂之塞塞或謂之省省不安之語也

濶沐

音閱

佞佞遑遽也江湘之間凡窘猝怖遽謂之濶

沐

喘啖也

或謂之佞佞

翦舉也

謂軒翦也

楚謂之翦

忸怩慙澀也

澀猶苦者

楚郢江湘之間謂之忸怩或謂之

啓咨

子六莊伊二反

埴封塲也楚郢以南蟻土謂之埴埴中齊語也

適過也

謂罪過也音贖亦音適罪罰也

南楚以南凡相非議人謂之

適或謂之脈

脈血脈

脈又慧也

今名黠鬼脈

膊兄也

皆音義所未詳

荆揚之鄙謂之膊桂林之中謂之羸

讓極吃也楚語也

亦北方通語也

或謂之軋

軋軋氣不利也烏八反

或

謂之澀

語澀難也今江南又名吃為噤若葉反

咄

昨啓反

耀

蒲措反

短也江湘之會謂之咄凡物生而不

長大亦謂之薰又曰瘠

今俗呼小為瘠音薺菜

桂林之中謂短

耀

言耀借也

耀通語也東陽之間謂之疴

言疴視之因名云

鉗

鉗害又惡也

痲

痲怪惡腹也妨反反

慙

慙忿急性也妨滅反

惡也南楚凡人

殘罵謂之鉗

殘猶惡也

又謂之痲癡駮也

吾駮反

揚越之郊

凡人相侮以爲無知謂之聃諾革反聃耳目不相信也

因字名也或謂之斫斫郅所頑直之貞今關西語亦皆然

悝衣家慙音教頓愍昏也謂迷昏也楚揚謂之悝或謂之慙江

湘之間謂之頓愍頓愍猶頓悶也或謂之氏惆丁弟丁牢二反南楚

飲毒藥憊謂之氏惆亦謂之頓愍猶中齊言眠眩也

愁恚憤憤毒而不發謂之氏惆氏惆猶懊懷也

悅舒蘇也謂蘇息也楚通語也

眠媵莫典塗殄二反脉蜴音析賜施輕易交媿恪交得懈二反譴謾託蘭莫蘭

二音皆欺謾之語也楚郢以南東揚之郊通

語也六者中國相輕易蚩弄之言也

顛頰頰頰也湘江之間謂之顛今建平人呼頰為顛音旃裘中夏

謂之頰東齊謂之頰汝頰淮泗之間謂之頰

頰頰頰也謂頰車也南楚謂之頰亦今通語爾秦晉謂之頰頰

其通語也

紛怡喜也湘潭之間曰紛怡或曰庇已嬉怡二音淝或也

酒沅澧之間凡言或如此者曰淝如是此亦憇聲之轉耳淝又

恹療治也江湘郊會謂醫治之曰恹俗云厭恹病音曜

憂也博異義也或曰療

荊凶位反莽嫖母反草也東越揚州之間曰荊南楚曰莽

械鯁械音良犇鯁音魚鯁乾都音干耆音垢草老也皆老者皮色皆枯瘁之形也

南楚江湘之間代語也

凡以異語相易謂之代也

秘撞枕都感反推也南楚凡相推搏曰秘或曰揔骨若

反沅湧澆幽之語澆水今在桂陽音扶涌水今在南郡華容縣也或曰攬江今

東人亦名推為攬音晃

食閻音鹽怨憑上子竦反下音涌勸也南楚凡已不欲喜而旁

人說之不欲怒而旁人怒之謂之食閻或謂之怨憑

欵音醫或音塵埃警鳥兒然也南楚凡言然者口欵或曰警

縲末紀緒也南楚皆曰縲音薛或曰端或曰紀或曰末

皆楚轉語也

睽音揔齧音麗闕貼敕纖反占伺視也凡相竊視南楚謂之

關或謂之睮或謂之貼或謂之占或謂之齧齧中夏語也亦言關其通語也自江而北謂之貼或謂之覘

凡相候謂之占占猶瞻也

筮惡孔反穰奴動反賊多也南楚凡大而多謂之筮或謂

之穰凡人語言過度及妄施行亦謂之穰

担担黎反摠以加反取也南楚之間凡取物溝泥中謂之担

或謂之摠

伋音汎儻飄零輕也楚凡相輕薄謂之相伋或謂之儻也

輶軒使者絕代語釋別國方言第十

輶軒使者絕代語釋別國方言第十一

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

蜚蜚

蜚音折蜚子列反一音缺

齊謂之蜚蜚

奚鹿二音

楚謂之蜚蜚

莊子

日蜚蜚不知春秋也

或謂之蜚蜚

零音

秦謂之蜚蜚自關而東謂

之蜚蜚

貂料二音

或謂之蜚蜚

帝音

或謂之蜚蜚

廷木二音西楚

與秦通名也

江東人呼蜚蜚

蟬楚謂之蜚

調音

宋衛之間謂之蜚

今胡蟬也似蟬而小鳴聲清亮

江南呼蜚蜚

陳鄭之間謂之蜚

良音

秦晉之間謂之蜚海

岱之間謂之蜚

齊人呼為蜚音枝

其大者謂之蜚或謂之蜚

馬按爾雅云蝸馬者蝸非別名蝸馬也此方言誤耳其小者謂之麥蝻如小

青色今關西呼麥有文者謂之蜻蜻即黃也爾雅云耳其鳴戴音癰癢之癢

蜻謂之疋祖一反大而黑者謂之蜨音棧黑而赤者謂之

蜺雲霓蝸蝮謂之蠹蝸江東呼為蠹蠹也蟻謂之寒蝸寒蝸瘖

蝸也按爾雅以蝸為寒蝸月令亦曰寒蝸鳴知寒蝸非瘖者也此諸蟬名通出爾雅而多駁雜未可

詳據也寒蝸蟬也似小蟬而色青蟻音應

蝓詣謂之杜蝓音格螻蝻謂之螻蝓音室塞或謂之螻蛉

象零南楚謂之杜狗或謂之蝓螻

蜻蛚即趨織也精列二音楚謂之蟋蟀或謂之蝻梁園呼蝻音鞏南楚

之間謂之虹孫孫一作絲

螳螂謂之髦

有斧蟲也江東呼為石螂又名齧腕

或謂之虻

按爾雅云螳螂蚌蚌

義自應下屬方言

或謂之蚌蚌姑蜃謂之強蚌

米中小黑

甲虫也江東名之蟹音加建平人呼芋子音芋芋即姓也

蟬即蝗也

宋魏之間謂之蚨

音貸

南楚之外謂之螻蟬

螻音近許亦呼吒哂

或謂之螻或謂之螻

音滕

蜻蛉謂之唧蛉

六足四翼虫也音靈江東名為狐黎淮南人呼螻蟬音康蚬音伊

春黍謂之蜚蟻

蜚音藜蟻音壤沮反又名蚣蜚江東呼虻蛸

蟻螭謂之蚘螭

即跋二音螭烏郎反又呼步屈

蠡燕趙之間謂之蠡螭

蒙翁二音其小者謂之蠡螭

小細腰蠡

也音或謂之蚘蛸

幽悅二音

其大而蜜謂之壺蠡

今黑蠡穿竹木

作孔亦有蜜者或呼笛師

蠅東齊謂之羊

此亦語轉耳今江東人呼羊聲如蠅凡此之類皆不宜別立名也

陳

楚之間謂之蠅自關而西秦晉之間謂之蠅

蚘蚘

毗浮二音亦呼蠃蚘

齊魯之間謂之蚘

蚘養二音

西南梁益

之間謂之玄蚘

法言曰玄蚘之步是

燕謂之蛾蚘

蟻養二音建平人呼蚘音

後其場謂之坻

直尸反

或謂之蛭

亦言象也

蟻螬謂之蟻

翡翠反

自關而東謂之螭螭

猶養二音

或謂之

蝮螭

書卷

或謂之蝮螭

亦呼當齊或呼地蝮或呼蝮螭蝮蝮

梁益之間

謂之蝮

音格

或謂之蝮或謂之蝮蝮

音質

秦晉之間謂之

蠹或謂之天蠹

按爾雅云蠹天蠹謂蠹蝨耳而方言以為蠹未詳其義也

四方異

語而通者也

蚰蚘由延二音自關而東謂之蟻蝨音引或謂之入耳或謂

之蜚蠊麗音趙魏之間或謂之蚨虻扶于二音北燕謂之蛆

蛄江東又呼蛭音聳

蠶知株二音自關而西秦晉之間謂之蠶蚤無音

蠶今江東呼自關而東趙魏之郊謂之蠶蚤或謂之蠶

蠶燭史二音蠶蠶者侏儒語之轉也北燕朝鮮冽水之間

謂之蠶蠶齊人又呼社公亦言周公音毒餘

蟬浮由二音秦晉之間謂之蠶蚤似天牛而小有甲角出糞土中朝生夕死

馬蚘音弦北燕謂之蛆蛆其大者謂之馬蚘音逐今關西云

輜軒使者絕代語釋別國方言第十一

輜軒使者絕代語釋別國方言第十二

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

爰暖哀也

也音段 暖哀而恚

儒輸愚也

儒輸猶 儒撰也

悞諒知也

拊撫疾也

謂急疾 也音府

非怒悵也

謂惋惆 也音翡

鬱熙長也

謂壯大 也音怡

娟孟姊也

外傳曰孟啖我是也今江東山越間呼姊 聲如市此因字誤遂俗也娟音義未詳

築婁匹也今關西兄弟婦相呼為築里度六反廣雅作妯

婁耦也

礪裔習也謂玩習也音盈

躔度屢反逡循逡巡

躔歷行也躔猶踐也日運為躔月運為逡運猶行也

逡音換亦管反道陽六反轉也道道步也轉相訓耳

羨虞望也今云烽火是也

榆楮脫也

解輸稅也稅猶脫也

賦與操也謂操持也

溘音鹿歇音鹿涸謂渴也

澌妨計反澌音澄清也

遯音鹿遯音素行也

墾耕墾牧司也墾力也用力

牧飭也謂放飭牛馬也

監牧察也

奮始也奮化也別異訓也音歡

鋪脾止也義有不同故異訓之鋪妨孤反

攘掩止也

幕覆也

侗 他動反 洞 換 狀也 謂形狀也

疋 杪 小也 樹細枝為杪也

屑 往 勞也 皆劬勞也

屑 性 王 相 獯也 市

效 音皎 娃 口類反 明也

湊 將 威也

媯 居偽反 媯 音挺 傷也 爛傷健狡也博丹反

儇 虔 謾也 謂惠黠也

佻 疾也 謂輕疾也音耀

鞅 倬 強也 謂強戾也音教

鞅倅對也亦為怨對
鞅猶決也

追未隨也

僉怛劇也謂勤劇音
驕怛也

僉夥也僉者同故
為多音禍

夸烝媯也上媯
為蒸

毗顧懣也謂憤懣
也音頻

滂激清也

紆遷緩也謂寬緩
也音舒

清躡急也

杼井慮胡計
解也

歲逞解也

歲訓敷復言解錯用其義音展

抵秘刺也

皆矛戟之槿所以刺物者也音觸抵

倩茶借也

茶猶徒也

慄朴猝也

謂急速也劈歷打撲二音

麋黎老也

麋猶眉也

萃離時也

漢赫怒也

赤發也

誇

呼瓜反音于皆 𠵽然也

應聲也

猜价恨也

良礎堅也良礎皆石名物也五礎反

茨眼明也茨光也音淫

怱愉悅也怱愉猶响愉也音敷

即圍就即半也即一作助

惷怵中也中宣為忡忡惷怵意也

壽蒙覆也

籌戴也此義之反覆兩通者字或作壽音俱波濤也

堪輦載也輦輦亦載物者也音釘銅

搖祖上也

祖搖也

祖轉也 互相釋也動搖即轉矣

括關閉也 易曰括囊無咎音活

衝倣動也

羞厲熟也 熟食為羞

厲今也

備該咸也 咸猶皆也

噬食也

噬憂也

悛悛也 謂悚悛也

虜鈔強也 皆強取物也

鹵奪也

鋼正也

謂堅正也
奴俠反

蔣殖立也

蔣更也

為更種
也音侍

髻尾稍盡也

髻毛物漸落去
之名除為反

尾梢也

殒餽倦也

今江東呼極為殒音
劇外傳曰余病殒矣

鼃律始也

音
蛙

葶臧厚也

遵透行也

透透行自
也魚晚反

鑄音鑄音鍛祭餽音也愧

餽香既鏞音映音飽也

僕度協考音嬴音也盈

趙肖小也

蚩慄悖也謂悖惑也音遙

吹扇助也吹虛扇拂相佐助也

焜畢賊也鞞畢焜耀賊良也

苦翕熾也

蘊崇也

蘊脊積也脊者貪故為積

齋殄合也

翬翻飛也

翬翬飛也音揮

憤自盈也

課

課喚

音也

摠

摠音盧

張也

岑夤大也

岑高也

岑岑峻也

效𠃉文也

𠃉𠃉文也

鈎董錮也

謂堅也音柄

扞填揚也

謂播揚也音填

水中可居為洲三輔謂之淤音血瘀上林賦曰蜀漢

謂之嬖手

毆幕也謂蒙幕也音醫

剝音枯狄也宜音剔

度高為揣裳縮反

半步為跬差筭反

半盲為矐呼鉤反一音猴

未陞天龍謂之蟠龍

裔夷狄之總名邊地為裔亦四夷通以為號也

考引也

彌高也

上重也

箇枚也

為枚數也
古餓反

一蜀也南楚謂之獨

蜀猶獨耳

輶軒使者絕代語釋別國方言第十二

輶軒使者絕代語釋別國方言第十三

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

裔歷相也

裔旅末也

醜緣廢也

純髦好也 髦音小好音沐

藐素廣也 藐音邈廣音遠

藐漸也

躡音躡拑音拑拔也出休為拑出火為踰也 拑一作踰 踰一作踰

炖託孫反 烁音開 湍波湍 赤皆火熾 貌也熾之貞

憤竅孔竅 阨也謂迫阨鳥革反

杪眇小也

讒咎謫也謫言嚶讒也音沓

蕝救戒備也蕝亦訓救

蹙音蹙 致音致 到也

聲腆忘也

黠度感反 黠莫江反 私也皆冥闇故為陰私也

龕音堪 喊音喊 噉荒麥反 啾靈几反 聲也

笱音塗 笱方婢反 析也析竹謂之笱 笱今江東呼笱竹裏為笱亦名為笱之也

歸音達宵音躡使也

蠢作也謂動作也

忽達芒也謂草杪芒駮出

芒濟滅也外傳曰二帝用師以相濟也

劇音廓剝音儷解也魏能也所刻也

聳悚也謂警聳也山頂反

跌蹙也偃地反江東言路丁賀反

麩蕪也謂草穢蕪也音務

漫淹敗也溼敝為漫水敝為淹皆謂水潦湯澇壞物也

釐音狸悔反貪也凶改

擷恪賴反 挺音延 竟也

譴喘轉也譴喘猶宛轉也

困胎倓逃也皆謂逃叛也

隋甍易也謂解甍也

朮說好也謂姪悅也音遙

憚怛惡也心怛懷亦惡難也

吳大也

灼驚也猶云恐熯也

賦動也賦歛所以擾動民也

瘝極也巨畏反江東呼極為瘝倦聲之轉也

煎盡也

爽過也

謂過差也

蟬毒也

慘惱也

音適

惱惡也

慘悴惡事也

還積也

宛蓄也

謂宛樂也言婉

猴本也

今以鳥羽本為猴音候

懼病也驚也

葯薄也

謂薄裏物也葯猶纏也音決

腕短也 便旋庫
小良也

培深也 培尅
深能

湟休也

撈取也 謂鉤撈
也音料

膜撫也 謂撫順
也音莫

由式也

猷詐也 猶者言
故為詐

茝隨也

揣試也 揣度
試之

顛怒也 顛顛
也巨廩反

墜下也 謂陷下也
音玷肆

讚解也 讚訟所以解
釋理物也

賴取也

矜業也 謂基業
也音鉗

帶行也 隨人
行也

漭空也 漭窘空自康或
作歎虛字也

湛安也 湛然
安自

唼樂也 唼唼歡
自音魯

倓歡也 歡樂也
音婉

衍定也 衍然安定
自也音看

臍臄也

謂息肉也
魚自反

讙痛也

謗誣怨痛
也亦音讀

臯始也 罍之初生謂之臯人之初生謂之首梁益之

間謂臯為初或謂之祖祖居也

臯祖皆始之別名也
轉復訓以為居所謂

代語
者也

充養也

翳掩也

謂掩
覆也

臺支也

純文也

祐亂也

亂宜
訓治

忼理也 謂情理也音

蘊賊也 蘊藹茂也音

塘張也 謂穀張也音堂

憚謀也 謂議也音堂

陶養也

擦格也 今之竹木格是也音禁惡

毗曉明也

扱獲也 扱猶級也

扶護也 扶挾將護

淬寒也 淬猶淨也作憤反

爽淨也 皆冷白也初兩禁耕二反

漉極也 滲漉極盡也

牧凡也

易始也 易代更始也

逌周也 謂周轉也

黠色也 黠然赤毛白也音爽

恬靜也 恬淡安靜

禊福也 謂福祚也音祇

禊喜也 有福即喜

擷 洛旱反 陸 許規反 壞也

息歸也

抑安也

潛亾也

曉過也

曉羸也

黜短也

黜音短小

隍陪也

隍音陪 江南人呼梯為隍所以隍物而登者也音剗切也

迳長也

謂長短也胡郎反

迳迹也

爾雅以為兔迹

賦臧也

蘊饒也

音温

芬和也

芬香和調

擣依也

謂可依倚之也

依祿也

祿位可依憑也

臧脂也

脂腴肥克也音腴亦窳

監雜猝也

皆倉卒也音古

躡行也

音跳躡也音藥

監且也

監猶戲也

抽讀也

媵託也

適牯也

相觴
送也

押予也

予猶與
音卑

彌縫也

譯傳也

譯見也

傳宣語
即栢見

梗略也

梗概大
畧也

臆滿也

福臆氣
滿之也

隲益也

謂增益
也音罵

空待也

來則
實也

珎好也

玼美也

美好等耳見義耳音祖

嫗色也

嫗煦好色白

閻開也

謂關門也

靡滅也

或作摩滅字音糜

菲薄也

謂微薄也音翡

腆厚也

媾狎也

相親狎也

芋大也

芋猶訃耳香于反

煬翕炙也

今江東呼火熾猛為煬音恙

煬烈暴也

馭馬馳也

馭馭疾也索荅反

選延偏也

澌索也

也盡也

晞燥也

梗覺也

謂直也

萃集也

睨

俾音睨亦音

明也

瞪臨昭也

瞪美也

也呼凱反

篳

方氏反

篳

音縷

篳

音餘

篳

古篳字

江沔之間謂之篳

趙代之間謂之筥淇衛之間謂之牛筐淇水名也篋其通語也

篋小者南楚謂之篋自關而西秦晉之間謂之篋江今

南亦名篋為篋

籠南楚江沔之間謂之笊今零陵人呼籠為笊音彭或謂之笊音都

墓亦呼籃

籊盛餅也南楚謂之笱今建平人呼笱為鞭鞘趙魏之郊謂之去

籊今過語也

錐謂之鎡廣雅作鎡銘字

無升謂之刁斗謂小鈴也音貂見漢書

匕謂之匙音祇

孟謂之榼反子殄河濟之間謂之盞盞

椀謂之盃

孟謂之鈔銳音謫木謂之消挾椀亦孟屬江東名孟為凱亦曰甌也蠲決兩音

餌謂之饒或謂之粢或謂之飴音鈴或謂之餽央愜反或

謂之飧音元

餅謂之飪音毛或謂之餽餽長澤兩音

餽謂之餽餽即乾飴也餽謂之餽音該餽謂之餽以豆屑雜餽也音髓

餽謂之餽江東皆言餽音唐凡餽謂之餽自關而東陳楚宋

衛之通語也

麩

音啖

麩

音才

麩

音千

麩

音麥

麩

音脾

麩

音蒙

為麩

音小

音即

麩也

麩

也

自關而西

秦函之間

曰麩

音幽

麩

音賦

晉之舊都曰麩

音呼

麩

音今

江東人

育右河

濟曰麩

或曰麩

北

鄙曰麩

麩

其

通語也

屋栝謂之櫨

音呼

栝

音連

綿音鈴

也亦

甌謂之亂

音即

屋櫨也

今字作

亂

冢秦晉之間謂之墳

音取

名於

或謂之培

音部

或謂之瑜

或謂之采

音古

者卿大夫有采

地死葬之因名也

或謂之垠

音浪

或謂之

壠

音有

界埒似耕

自關而東

謂之甘

小者謂之樓

音培

樓

音亦

堆

不

高之反

大者謂之甘

音又

呼冢

為墳也

凡葬而無墳

謂之墓

音不

言

不

言

也封所以墓謂之撫撫謂規度墓地也漢書曰初陵之撫是也

輶軒使者絕代語釋別國方言第十三

終

雄爲郎一歲作繡補靈節龍骨之銘詩三章及天下
上計孝廉雄問異語紀十五卷積二十七年漢成帝
時劉子駿與雄書從取方言曰歆叩頭昨受詔宓五
官郎中田儀與官婢陳徵駱驛等私通盜刷越巾事
即其夕竟歸府詔問三代周秦軒車使者適人使者
以歲八月巡路求音求入於加切代語僮謡歌戲欲得其最
目因從事郝隆求之有日篇中但有其目無見文者
歆先君數爲孝成皇帝言當使諸儒共集訓詁爾雅
所及五經所詁不合爾雅者詁籀爲病及諸經氏之
屬皆無證驗博士至以窮世之博學者偶有所見非

徒無主而生是也會成帝未以爲意先君又不能獨
集至於歆身脩軌不暇何俚更割屬聞子雲獨採集
先代絕言異國殊語以爲十五卷其所解畧多矣而
不知其目非子雲澹雅之才沈鬱之思不能經年銳
精以成此書良爲勤矣歆雖不遘過庭亦克識先君
雅訓三代之書蘊藏於家直不計耳今聞此甚爲子
雲嘉之已今聖朝留心典誥發精於殊語欲以驗考
四方之事不勞戎馬高車之使坐知徭俗適子雲攘
意之秋也不以是時發倉廩以振贍殊無爲明語將
何獨挈一作之寶上以忠信明於上下以置恩於罷

朽所謂知蓄積善布施也蓋蕭何造律張倉推曆皆成之於帷幕貢之於王門功列於漢室名流乎無窮誠以隆秋之時收藏不殆饑春之歲散之不疑故至於此也今謹使密人奉手書願頗與其最目得使入籙令聖朝留明明之典歆叩頭叩頭

雄叩頭賜命謹至又告以田儀事事窮竟白案顯出甚厚甚厚田儀與雄同鄉里幼稚爲鄰長艾相更視覲動精采似不爲非者故舉至日雄之任也不意淫迹汙暴於官朝今舉者懷報而低眉任者含聲而寃舌知人之德堯猶病諸雄何慚焉叩頭叩頭又敕以

殊言十五卷君何由知之謹歸誠底裏不敢違信雄少不師章句亦於五經之訓所不解常聞先代轡軒之使奏籍之書皆藏於周秦之室及其破也遺棄無見之者獨蜀人有嚴君平臨邛林間翁孺者深好訓詁猶見轡軒之使所奉言翁孺與雄外家牽連之親又君平過誤有以私遇少而與雄也君平財有千言耳翁孺梗概之法畧有翁孺往數歲死婦蜀郡掌氏子無子而去而雄始能草文先作縣邸銘王伋頌階闈銘及成都城四隅銘蜀人有楊莊者爲郎誦之於成帝成帝好之以爲似相如雄遂以此得外見此數

者皆都水君常見也故不復奏雄爲郎之歲自奏少
不得學而心好沈博絕麗之文願不受三歲之奉且
休脫直事之繇得肆心廣意以自克就有詔可不奪
奉令尚書賜筆墨錢六萬得觀書於石渠如是後一
歲作繡補靈節龍骨之銘詩三章成帝好之遂得盡
意故天下上計孝廉及內郡衛卒會者雄常把三寸
弱翰齋素油四尺以問其異語歸即以鉛摘次之於
槩二十七歲於今矣而語言或交錯相反方覆論思
詳悉集之燕其疑張伯松不好雄賦頌之文然亦有
以竒之常爲雄道言其父及其先君嘉典訓屬雄以

此篇目頻示之伯松曰是懸諸日月不刊之書也又
言恐雄爲太玄經由鼠坻之與牛場也如其用則寶
五稼飽邦民否則爲抵糞弃之於道矣而雄般之伯
松與雄獨何德慧而君與雄獨何譖隙而當匿乎哉
其不勞戎馬高車令人君坐幃幕之中知絕遐異俗
之語典流於昆嗣言列於漢籍誠雄心所絕極至精
之所想邁也扶聖朝遠照之明使君求此如君之意
誠雄散之之會也歿之日則今之榮也不敢有貳不
敢有愛少而不以行立於鄉里長而不以功顯於縣
官著訓於帝籍但言詞博覽翰墨爲事誠欲崇而就

之不可以遺不可以怠即君必欲以脅之以威陵之
以武欲令入之於此此又未定未可以見今君又終
之則縊死以從命也而可且寬假延期必不敢有愛
雄之所爲得使君輔貢於明朝則雄無恨何敢有匿
唯執事者圖之長監於規繡之就死以爲小雄敢行
之謹因還使雄叩頭叩頭

Blank page with a faint rectangular border.

西漢氏古書之全者如鹽鐵論楊子雲方言其存蓋無幾鹽鐵論前輩每恨其文章不稱漢氏唯方言之書最竒古蓋子雲精於小學且多見先秦古書故方言多識竒字然其用之亦各有宜子雲諸賦多古字至法言劇秦所用則無幾古人文章蓋不然哉西漢一書唯相如子雲等諸賦韓退之文唯曹成王碑柳子厚自騷辭晉問等他皆不用古字本朝歐蘇曾王諸宗工文章照映今古亦不多用古字得非以爲古文竒字聲形之學雖在所當講而文律之妙則不專在是若有意用之則反累正氣也學者要知所以用

之當其可盡善耳今方言自闔本外不多見每惜其未廣予來官尋陽有以大字本見示者因刊置郡齋而附以所聞如此慶元庚申會稽李孟傳書

